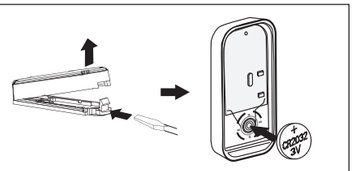
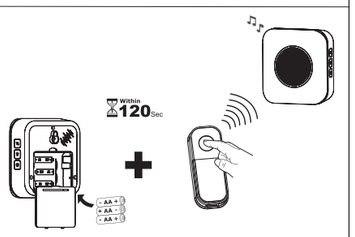
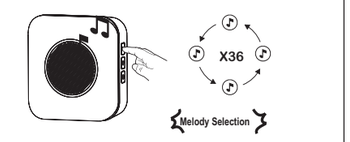
A



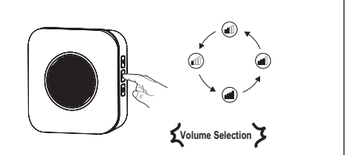
B1



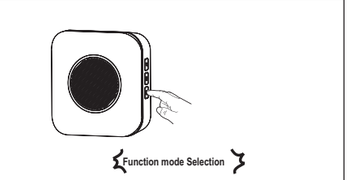
B2



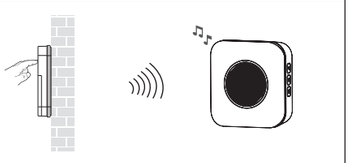
B3



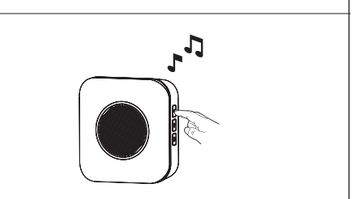
B4



B7



B8



DE Gebrauchsanweisung

Funk-Türklingel

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für die drahtlose Besucher-Signalisierung im Rahmen der angegebenen Leistungswerte bestimmt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes verboten. Der Funksender darf nicht zweckentfremdet werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Gerät oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen!

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Umgang mit batteriebetriebenen Geräten

- Nur vom Hersteller zugelassene Batterien benutzen.
- Brandgefahr! Batterien niemals aufladen.
- Batterien bei Nichtbenutzung von Metallgegenständen fernhalten, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Brandgefahr.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
- Vermeiden Sie starke Hitze, Kälte oder direkte Sonneneinstrahlung.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.

- Die folgende Warnung bezieht sich auf die beinhaltete Knopfzelle:

WARNUNG! VON KINDERN FERNHALTEN! Verschlucken kann zu Verätzung und Tod führen. Schwere Schädigung möglich schon zwei Stunden nach dem Verschlucken. Sofort ärztliche Hilfe suchen.

Inbetriebnahme

Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Beim Bohren auf Kabel sowie Gas- und Wasserleitungen achten

Hinweis: Die Montage des Senders auf metallischen Oberflächen (z.B. Metall-Türrahmen) kann die Sendeleistung verringern.

A – Laden der Batterie

– Die untere Abdeckung vorsichtig mit einem Schraubendreher öffnen. Eine CR2032-3V-DC-Knopfzelle einlegen, dabei auf die korrekte Polarität achten ([+] = oben). Die untere Abdeckung wieder montieren und einrasten lassen. Der Sender ist jetzt betriebsbereit.

Bedienung

B1 – Kopplung

– Die Batterie in den Sender einlegen und dann die Batterien in den Empfänger einsetzen. Innerhalb von 2 Minuten, nachdem die Batterien für den Empfänger ordnungsgemäß eingelegt wurden, befindet sich der Empfänger im Lernmodus. Die Taste des Senders drücken, sobald ein [Ding-dong]-Signalton zu hören ist. Der Kopplungsvorgang wurde erfolgreich ausgeführt.

Hinweis: Die 3 AA-Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

B2 – Melodieauswahl

– Durch Drücken der Taste [Melody selection] an der Seite des Empfängers kann zwischen 36 verschiedenen Melodien gewechselt werden.

B3 – 4 Lautstärken

– Durch Drücken der Taste [Volume selection] an der Seite des Empfängers kann zwischen 4 verschiedenen Lautstärken gewechselt werden.

B4 – 3 Funktionsmodi

– Durch Drücken der Taste [Function mode selection] an der Seite des Empfängers kann zwischen 3 verschiedenen Funktionsmodi gewechselt werden.

1. Nur Blinken
2. Blinken + Melodie
3. Nur Melodie

B5 – Smart-Memory-Funktion

- Klingel- und Lautstärkeeinstellungen bleiben bei Stromausfällen erhalten
- Die Einstellungen der Türklingel müssen nicht erneut konfiguriert werden, wenn sie vom Stromnetz getrennt wurde

B6 – Batteriewechsel

– Bei niedrigem Batteriestand des Empfängers ist ein [BI-BI]-Signalton zu hören. Die Batterien sollten so schnell wie möglich ausgetauscht werden.

B8 – Kopplungsspeicher zurücksetzen

– Um den Kopplungsspeicher zurückzusetzen, einfach die Melodieauswahltaste gedrückt halten, bis der [Dingdong]-Signalton zu hören ist (dieser Vorgang dauert etwa 20 s). Der Kopplungsspeicher wurde gelöscht.

Reinigen

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Gerät beim Reinigen nicht in Wasser eintauchen.

– Gerät äußerlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
– Keine Reinigungs- oder Lösemittel benutzen.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert…

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Keine Funktion.	Batterien leer?	Batterie wechseln.
	Batterien falsch eingelegt?	

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	404276
Max. Lautstärke (bei einem Abstand von 1 m);	80 dB(A)
Sendefrequenz	433,92 MHz
Max. Sendereichweite (Freifeld)	250 m
Zul. Umgebungstemperatur	0…+35 °C
Sender	
max. Sendeleistung	≤ 5 dBm
Schutzgrad	IP44
Batterien	1× CR2032, 3 V
Empfänger	
Schutzgrad	IP20
Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)	3× AA, 1,5 V

GB Operating instructions

Radio signal doorbell

Intended use

The product is intended for the wireless visitor signalling within the scope of the specified consumption values.

For safety and approval reasons (CE) it is forbidden to disassemble and/or modify the unit on one's own authority. The wireless radio transmitter may not be used for purposes other than those intended.

The device is not suitable for commercial or industrial use.

Any other type of use is inappropriate. Improper use or modifications to the device or the use of components that are not tested and approved by the manufacturer may result in unforeseen damage!

Any use that deviates from its intended use and is not included in these instructions is considered unauthorised use and relieves the manufacturer from his or her legal liability.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Ensure that children are not able to play with the device.

Using battery-operated devices

- Only use batteries approved by the manufacturer.
- Danger of fire! Never charge the batteries.
- Keep batteries away from metal objects that could cause short circuiting when not in use. There is a risk of injuries and fires.
- Fluid can escape from the battery when used incorrectly. Battery fluid may result in skin irritations and burns. Avoid contact! In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water. Immediately seek the aid of a physician in the event of eye contact.

Device-specific safety instructions

- The device may only be used in dry, indoor rooms.
- Avoid strong heat, cold or direct solar radiation.
- Handle the product with care. It can be damaged by impact, blows or when dropped even from a low height.
- Symbols appearing on your device may not be removed or covered. Signs on the device that are no longer legible must be replaced immediately.

Read and observe the instructions for use before using the product for the first time.

The product can only be used in dry indoor areas.

- The following warning relates to the button cell included:

WARNING! KEEP AWAY FROM CHILDREN! May cause burns and death if swallowed. Severe injuries possible as early as two hours after swallowing. Seek medical help immediately.

Using for the first time

Note: The actual appearance of your device may differ from the illustrations.

DANGER! Risk of injury! Pay attention to cable as well as gas and water pipes while drilling

Note: The assembly of the transmitter on metallic surface (e.g. metal door frames) may reduce transmitter power.

A – Battery Loading

– Open the bottom cover carefully with a screwdriver. Insert a CR2032 3V DC button cell, make sure the polarity ([+] = top) is correct when inserting. Reassemble the bottom cover and allow to engage. The transmitter is now ready for operation.

Operation

B1 – Pairing

– Insert the battery into the transmitter and then place the batteries into the receiver. Within 2 minutes after the batteries for the receiver have been properly inserted, the receiver is in learning mode. Push the button of transmitter, as soon as a [DingDong] is heard, the pairing process has been successfully made.

Note: these 3 AA batteries are not included in the scope of delivery.

B2 – Melody Selection

– You can switch between 36 different melodies by pressing the [Melody selection] button on the side of the receiver.

B3 – 4 Volume Levels

– You can switch between 4 volume levels by pressing the [Volume selection] button on the side of the receiver.

B4 – 3 function modes

– You can switch between 3 function modes by pressing the [Function mode selection] button on the side of the receiver.

1. Flash only
2. Flash + melody
3. Melody only

B5 – Smart memory function

- Retain chime and volume settings during power outages
- No need to configure doorbell settings again if unplugged

B6 – Battery replacement

– When the batteries of the receiver become low, you will hear a [BI BI] sound. Replace the batteries as soon as possible.

B8 – Remove Pairing Memory

– To remove the pairing memory, just press and hold the melody selection button until you hear the [ding-dong] sound (this process takes about 20S), and the pairing memory is cleared.

Cleaning

NOTICE! Risk of product damage! Never submerge device in water while cleaning.

– Clean the outside of the device with a slightly damp cloth.
– Do not use cleaning agents or solvents.

Troubleshooting

If something stops working…

DANGER! Risk of injury! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
No function.	Batteries flat?	Change the batteries.
	Batteries incorrectly installed?	

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheelie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

– Make these materials available for recycling.

Technical data

Material number	404276
Max. volume (at a distance of 1m);	80 dB(A)
Sender frequency	433,92 MHz
Max. transmitter range (free-field)	250 m
Permissible ambient temperature	0…+35 °C
Transmitter	
max. transmission power	≤ 5 dBm
Degree of protection	IP44
Batteries	1× CR2032, 3 V
Receiver	
Degree of protection	IP20
Batteries (not provided)	3× AA, 1,5 V

CZ Návod k použití

Bezdrátový dveřní zvonek

Použití přiměřené určení

Přístroj je určený pro bezdrátovou signalizaci návštěvy v rámci uvedených výkonových hodnot.

Svévolné přestavby a/nebo změny přístroje jsou z bezpečnostních důvodů a z důvodů schválení (CE) zakázány. Rádiový vysílač nesmí být používán k jinému účelu.

Přístroj není koncipován pro profesionální použití.

Každé jiné použití je v rozporu se stanoveným účelem. Použitím, které je v rozporu s určením, změnami na přístroji nebo použitím dílů, které nebyly přezkoušeny a schváleny výrobcem, mohou vzniknout nepředvídatelné škody!

Každé nepřiměřené použití popř. všechny v tomto návodu k použití nepopsané činnosti na přístroji jsou nedovoleným zneužitím mimo zákonné hranice ručení výrobce.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyřazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte nářadí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.

Zacházení s přístroji poháněnými bateriemi

- Používejte pouze baterie schválené výrobcem.
- Nebezpečí požáru! Baterie nikdy nenabíjejte.
- Pokud baterie nepoužíváte, neukládejte je do blízkosti kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat. Hrozí nebezpečí poranění a vzniku požáru.
- Při nesprávném použití může z baterie vytéct kapalina. Kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky a popáleniny. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s kapalinou! V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Při kontaktu s očima vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

Upozornění specifická pro přístroj

- Přístroj se smí provozovat pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Chraňte před silným horkem, chladem nebo přímým slunečním zářením.
- S výrobkem zacházejte opatrně, nárazem, úderem nebo pádem již z malé výšky se může poškodit.
- Symboly, které se nachází na Vašem přístroji, se nesmí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití a řiďte se jím.

Přístroj se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech.

- Následující výstraha se vztahuje na obsažený knoflíkový článek:

VAROVÁNÍ! UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ! Požití může způsobit poleptání a smrt. Vážné zdravotní komplikace mohou nastat již dvě hodiny po požití. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Uvedení do provozu

Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

NEBEZPECI! Nebezpečí poranění! Při vrtání dávejte pozor na kabely a plynová a vodovodních potrubí

Poznámka: Montáž vysílače na kovové povrchy (např. na kovové rámy dveří) může snížit vysílací výkon.

A – Vložení baterie

– Opatrně otevřete spodní kryt pomocí šroubováku. Vložte knoflíkovou baterii CR2032 3V DC a zkontrolujte správnou polaritu ([+] = nahoře). Namontujte zpět spodní kryt a počkejte až zaskočí. Vysílač je nyní připraven k provozu.

Obsluha

B1 – Párování

– Vložte baterii do vysílače a poté vložte baterie do přijímače. Do 2 minut po řádném vložení baterií do přijímače je přijímač v režimu učení. Stiskněte tlačítko vysílače, jakmile zazní [DingDong], proces párování byl úspěšně proveden.

Poznámka: tyto 3 baterie AA nejsou součástí dodávky.

B2 – Výběr melodie

– Stisknutím tlačítka [Melody selection] na boku přijímače můžete přepínat mezi 36 různými melodiemi.

B3 – 4 úrovně hlasitosti

– Stisknutím tlačítka [Volume selection] na boku přijímače můžete přepínat mezi 4 úrovněmi hlasitosti.

B4 – 3 funkční režimy

– Stisknutím tlačítka [Function mode selection] na boku přijímače můžete přepínat mezi 3 funkčními režimy.

1. Pouze blikání
2. Blikání + melodie
3. Pouze melodie

B5 – Funkce inteligentní paměti

- Zachování nastavení zvonění a hlasitosti během výpadku proudu
- Po odpojení není nutné znovu konfigurovat nastavení zvonku

B6 – Výměna baterie

– Když se baterie přijímače vybijí, uslyšíte zvuk [BI BI]. Vyměňte baterie co nejdříve.

B8 – Vymazání paměti párování

– Chcete-li vymazat paměť párování, stiskněte a podržte tlačítko pro výběr melodie, dokud neuslyšíte zvuk [ding-dong] (tento proces trvá asi 20 s) a paměť párování se vymaže.

Čištění

OZNAMENI! Nebezpečí poškození přístroje! Přístroj při čištění neponořujte do vody.

– Přístroj zvenku otřete lehce navlhčeným hadrem.
– Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje…

NEBEZPECI! Nebezpečí poranění! Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že přístroj již nebude fungovat bezpečně. Tím ohrožujete sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Závada/porucha	Příčina	Pomoc
Bez funkce.	Nejsou vybité baterie?	Vyměňte baterie.
	Baterie jsou chybně vložené?	

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Art.-Nr. 404276
OBI Group Sourcing GmbH • Albert-Einstein-Str. 7–9 • 42929 Wermelskirchen • GERMANY • info@obisourcing.de • www.obisourcing.de

S-70102 V-200324

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

– Předejte tyto části na recyklaci.

Technická data

Číslo výrobku	404276
Max. hlasitost (ve vzdálenosti 1m);	80 dB(A)
Vysílací frekvence	433,92 MHz
Max. dosah vysílače (volný prostor)	250 m
Přípustná okolní teplota	0…+35 °C
Vysílač	
Max. vysílací výkon	≤ 5 dBm
Krytí	IP44
Baterie	1× CR2032, 3 V
Přijímač	
Krytí	IP20
Baterie (nejsou součástí dodávky)	3× AA, 1,5 V

SK Návod na použitie

Domový bezdrôtový zvonček

Používanie v súlade s určením

Prístroj je určený na bezdrôtovú signalizáciu návštev v rámci uvedených hodnôt výkonu.

Z dôvodov bezpečnosti a schvaľovacieho postupu (CE) je svojvoľná prestavba a/alebo zmena prístroja zakázaná. Rádiová vysielačka sa nesmie použiť na iný účel.

Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Každé iné použitie je v rozpore s určením. Pri nesprávnom použití, zmenách na prístroji alebo pri použití dielov, ktoré výrobca neskontroloval a neschválil, môžu vzniknúť nepredvídateľné škody!

Akékoľvek používanie v rozpore s určením, resp. všetky činnosti na nástroji, ktoré nie sú opísané v tomto návode na použitie, sú považované za nepovolené a nevhodné použitie mimo zákonných limitov ručenia výrobcu.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny! Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte pre neskoršie použitie.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.
- Nástroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je chybný prístroj alebo jeho časť, musí sa vyradiť z prevádzky a odborne zlikvidovať.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnuté náradie vždy zaistite proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte prístroje, na ktorých riadne nefunguje zapínač/vypínač.
- Nástroj nepreťažujte. Prístroj používajte iba na účely, na ktoré je určený.
- Zabezpečte, aby sa deti s prístrojom nehrali.

Zaobchádzanie s prístrojmi poháňanými batériami

- Používajte len batérie schválené výrobcom.
- Nebezpečenstvo požiaru! Batérie nikdy nenabíjajte.
- Ak batérie nepoužívate, neklaďte ich do blízkosti kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat. Hrozí nebezpečenstvo poranení a nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- V prípade nesprávneho použitia môže z batérie vytekať kvapalina. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny. Bezpodmienečne zabráňte kontaktu s kvapalinou! V prípade náhodného kontaktu dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Pri kontakte s očami vyhľadajte ihneď aj lekársku pomoc.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj

- Zariadenie sa smie používať len v suchých vnútorných priestoroch.
- Zabráňte pôsobeniu veľkých teplôt, chladu alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- S výrobkom zaobchádzajte opatrne, v dôsledku nárazov, úderov alebo pádu aj z malej výšky sa poškodí.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Pokyny na prístroji, ktoré už nie sú čitateľné, sa musia ihneď vymeniť.

Pred uvedením do prevádzky je potrebné si prečítať návod na použitie a dodržiavať.

Zariadenie sa smie používať len v suchých vnútorných priestoroch.

- Nasledujúce varovanie sa týka priloženej gombíkovej batérie:

VAROVANIE! SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ! Prehltnutie môže viesť k poleptaniu a úmrtiu. Ťažké ublíženie možné už dve hodiny po prehltnutí. Okamžite vyhľadajte lekára.

Uvedenie do prevádzky

Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

NEBEZPECENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Pri vŕtaní dávajte pozor na káble a plynové vedenia a vodovody.

Upozornenie: Montáž vysielača na kovových povrchoch (napr. kovovom dvernom ráme) môže znížiť vysielaný výkon.

A – Vkladanie batérie

– Pomocou skrutkovača opatrne otvorte dolný kryt. Vložte gombíkovú batériu CR2032 3V DC, pričom dbajte na správnu polaritu ([+] = hore). Znovu nasaďte a zaistite dolný kryt. Vysielač je teraz pripravený na prevádzku.

Obsluha

B1 – Párovanie

– Najprv vložte batériu do vysielača a potom vložte batérie do prijímača. V rámci 2 minút po správnom vložení batérií do prijímača je prijímač v režime učenia. Stlačte tlačidlo vysielača. V momente, keď sa ozve [Ding Dong], bol proces párovania úspešne vykonaný.

Poznámka: Tieto 3 batérie AA nie sú súčasťou rozsahu dodávky.

B2 – Výber melódie

– Stláčaním tlačidla [Melody selection] na bočnej strane prijímača môžete prepínať medzi 36 rôznymi melódiami.

B3 – 4 úrovne hlasitosti

– Stláčaním tlačidla [Volume selection] na bočnej strane prijímača môžete prepínať medzi 4 úrovňami hlasitosti.

B4 – 3 funkčné režimy

– Stláčaním tlačidla [Function mode selection] na bočnej strane prijímača môžete prepínať medzi 3 funkčnými režimami.

1. Len blikanie
2. Blikanie + melódia
3. Len melódia

B5 – Funkcia inteligentnej pamäte

- Zachovanie nastavení zvonenia a hlasitosti počas výpadkov napájania
- Po odpojení nie je nutné znovu nakonfigurovať nastavenia zvončeka

B6 – Výmena batérií

– Keď budú batérie prijímača takmer vybité, tak zaznie [BI BI]. Čo najskôr vymeňte batérie.

B8 – Vymazanie pamäte párovania

– Pre vymazanie pamäte párovania stlačte tlačidlo výberu melódie a podržte ho stlačené, až kým nezaznie [ding-dong] (tento proces trvá približne 20 sekúnd) a pamäť párovania nebude vymazaná.

Čistenie

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Prístroj pri čistení neponárajte do vody.

– Prístroj čistite zvonka pomocou mierne navlhčenej handričky.

– Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Poruchy a náprava

Keď niečo nefunguje…

NEBEZPECENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že váš prístroj už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Často sú to len drobné chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich môžete odstrániť sami. Prv, než sa obrátite na predajcu, pozrite sa, prosím, na nasledujúcu tabuľku. Ušetríte si tak veľa námahy a prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Odstránenie
Nefunguje.	Prázdne batérie?	Vymeňte batérie.
	Nesprávne vložené batérie?	

Pokiaľ nemôžete chybu odstrániť sami, obráťte sa, prosím, priamo na predajcu. Nezabudnite prosím, že vplyvom neodborných opráv zaniká aj nárok na záručné plnenie a vám vzniknú príp. dodatočné náklady.

Likvidácia

Likvidácia nástroja

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Lítiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu opätovne použiť.

– Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	404276
Max. hlasitosť (zo vzdialenosti 1 m);	80 dB(A)
Vysielacia frekvencia	433,92 MHz
Max. dosah (voľné pole)	250 m
Prípustná teplota okolitého prostredia	0…+35 °C
Vysielač	
Max. vysielací výkon	≤ 5 dBm
Stupeň ochrany	IP44
Batérie	1× CR2032, 3 V
Prijímač	
Stupeň ochrany	IP20
Batérie (nie sú súčasťou rozsahu dodávky)	3× AA, 1,5 V

PL Instrukcje obsługi

Bezprzewodowy dzwonek do drzwi

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do bezprzewodowego sygnalizowania nadejścia gości w zakresie podanych wartości mocy.

Ze względów bezpieczeństwa, oraz aby uniknąć utraty ważności dopuszczenia do eksploatacji (CE) zabrania się samowolnej przebudowy i/lub modyfikacji urządzenia. Nadajnika radiowego nie wolno używać w sposób niezgodny z przeznaczeniem.

Urządzenie nie nadaje się do zastosowania zawodowego lub przemysłowego.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, wprowadzanie zmian w urządzeniu lub stosowanie części, które nie są sprawdzone i dopuszczone przez producenta, może być przyczyną nieprzewidywalnych uszkodzeń!

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem lub wszystkie nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi czynności przy urządzeniu stanowią użycie niedozwolone poza ustawowymi granicami odpowiedzialności producenta.

Dla Twego bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.

Postępowanie podczas pracy z urządzeniami zasilanymi na baterie

- Stosować wyłącznie baterie dopuszczone przez producenta urządzenia.
- Niebezpieczeństwo pożaru! Nigdy nie ładować baterii.
- W przypadku nieużywania urządzenia, baterie przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, które mogą być przyczyną zwarcia. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zranienia i pożaru.
- W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z baterii może wypływać elektrolit. Może on powodować podrażnienia skóry i poparzenia. Bezwzględnie unikać kontaktu! Po przypadkowym kontakcie ze skórą dokładnie przemyć wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo zasięgnąć niezwłocznie porady lekarza.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Urządzenie można używać tylko w suchych pomieszczeniach zamkniętych.
- Należy unikać silnego upału, zimna lub bezpośredniego nasłonecznienia.
- Z produktem należy postępować ostrożnie, ponieważ może zostać uszkodzony w wyniku wstrząsów, uderzeń i upadku nawet z niewielkiej wysokości.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać lub zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymieniać.

Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.

Urządzenie może być używane tylko w suchych pomieszczeniach.

- Poniższe ostrzeżenie odnosi się do zawartego ogniwa guzikowego.

OSTRZEŻENIE! PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI! Połknięcie może spowodować oparzenie chemiczne i śmierć. Ciężkie obrażenia możliwe już dwie godziny od połknięcia. Natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

Uruchomienie

Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Podczas wiercenia otworów należy uważać na przewody gazu i wody.

Wskazówka: Montaż nadajnika na powierzchniach metalowych (np. na metalowych framugach drzwi) może zmniejszyć moc nadawania.

A – Ładowanie baterii

– Ostrożnie otwórz dolną pokrywę za pomocą śrubokręta. Włóż baterię guzikową CR2032 3V DC; upewnij się, że polaryzacja ([+] = góra) jest prawidłowa podczas instalacji. Ponownie załóż dolną pokrywę i zatrzaśnij. Nadajnik jest teraz gotowy do pracy.

Obsługa

B1 – Parowanie

– Włóż baterię do nadajnika, a następnie umieść baterie w odbiorniku. W ciągu 2 minut po prawidłowym włożeniu baterii do odbiornika, odbiornik przechodzi w tryb uczenia się. Naciśnij przycisk nadajnika po usłyszeniu dźwięku [Ding-Dong]; proces parowania został pomyślnie wykonany.

Wskazówka: 3 baterie AA nie wchodzą w zakres dostawy.

B2 – Wybór melodii

– Możesz przełączać między 36 różnymi melodiami, naciskając przycisk [Melody selection] z boku odbiornika.

B3 – 4 poziomy głośności

– Możesz przełączać pomiędzy 4 poziomami głośności, naciskając przycisk [Volume selection] z boku odbiornika.

B4 – 3 tryby działania

– Możesz przełączać pomiędzy 3 trybami funkcji, naciskając przycisk [Function mode selection] z boku odbiornika.

1. Tylko światło
2. Światło + melodia
3. Tylko melodia

B5 – Inteligentna funkcja pamięci

- Zachowaj ustawienia dzwonka i głośności podczas przerw w dostawie prądu
- Nie ma potrzeby ponownego konfigurowania ustawień dzwonka do drzwi, jeśli jest odłączony

B6 – Wymiana baterii

– Jeśli baterie w odbiorniku wyczerpią się, usłyszysz dźwięk [BI BI]. Jak najszybciej wymień baterie.

B8 – Usuwanie pamięci parowania

– Aby usunąć pamięć parowania, po prostu naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru melodii, aż usłyszysz dźwięk [ding-dong] (ten proces trwa około 20 sekund), a pamięć parowania zostanie wyczyszczona.

Czyszczenie

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Podczas czyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie.

– Wyczyścić urządzenie z zewnątrz lekko zwilżoną szmatką.

– Nie używać środków do czyszczenia ani rozpuszczalników.

Zakłócenia i ich usuwanie

Jeżeli coś nie działa…

NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie już bezpiecznie działać. Zagraża to użytkownikowi i jego otoczeniu.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawca należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

Usterka/zakłócenie	Przyczyna	Srodki zaradcze
Brak działania.	Czy baterie nie są wyczerpane?	Zmień baterie.
	Baterie włożone nieprawidłowo?	

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

– Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

Dane techniczne

Numer produktu	404276
Maks. głośność (w odległości 1 m);	80 dB(A)
Częstotliwość nadawania	433,92 MHz
Maks. zasięg nadawania (swobodne pole)	250 m
Dopuszczalna temperatura otoczenia	0…+35 °C
Nadajnik	
maks. moc nadajnika	≤ 5 dBm
Stopień zabezpieczenia	IP44
Baterie	1× CR2032, 3 V
Odbiornik	
Stopień zabezpieczenia	IP20
Baterie (brak w zestawie)	3× AA, 1,5 V

SI Priročnik za uporabo

Brezžični zvonec

Pravilna uporaba

Naprava je predvidena za brezžično signalizacijo obiskovalcev v okviru navedenega območja zmogljivosti.

Zaradi varnostnih razlogov in odobritev (CE) so prepovedane predelave in/ali samovoljne spremembe na napravi. Brezžični oddajnik se ne sme uporabljati v druge namene.

Naprava ni primerna za obrtne ali industrijske namene.

Kakršnakoli druga uporaba je nenamenska. Zaradi nenamenske uporabe, spremembe na napravi ali uporabe delov, ki jih proizvajalec ni testiral in odobril, lahko pride do nepredvidljivih poškodb!

Vsaka nepravilna uporaba ali vse dejavnosti na napravi, ki niso opisane v tem priročniku za uporabo, so nedovoljene in zanje ne velja garancija proizvajalca.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju.Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izklopljeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.

Ravnanje z napravami na baterije

- Uporabljajte le baterije, ki jih priporoča proizvajalec.
- Nevarnost požara! Baterij nikoli ne polnite.
- Ko baterij ne uporabljate, naj ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo kratki stik. Obstaja nevarnost poškodb in nevarnost požara.
- Pri napačni uporabi lahko iz baterije izstopi tekočina. Baterijska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline. Obvezno preprečite stik! Pri naključnem stiku, temeljito sperite z vodo. Če pride v oči, dodatno nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v suhih notranjih prostorih.
- Izogibajte se veliki vročini, mrazu ali neposrednemu sončnemu obsevanju.
- Pri uporabi naprave bodite previdni, kajti zaradi sunkov, udarcev ali padcev iz že razmeroma majhne višine se lahko poškoduje.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.

Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

Naprava se sme uporabljati samo v suhih notranjih prostorih.

- Naslednje opozorilo se nanaša na gumbno baterijo v izdelku:

POZOR! HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK! Zaužitje lahko povzroči razjede in smrt. Težke poškodbe se lahko pojavijo že v dveh urah po zaužitju. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

Zagon

Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Pri vrtanju bodite pozorni na kable ter plinsko in vodovodno napeljavo

Nasvet: Montaža oddajnika na kovinske površine (npr. na kovinski podboj vrat) lahko zmanjša oddajno moč.

A – Vstavljanje baterije

– Previdno odprite spodnji pokrov z izvijačem. Vstavite gumbno celično baterijo CR2032 3V DC in se pri vstavljanju prepričajte, da je polarnost ([+] = zgoraj) pravilna. Ponovno sestavite spodnji pokrov in pustite, da zaskoči. Oddajnik je zdaj pripravljen za delovanje.

Upravljanje

B1 – Seznanjanje

– Vstavite baterijo v oddajnik in nato vstavite baterije v sprejemnik. V 2 minutah po tem, ko so bile baterije pravilno vstavljene v sprejemnik, je sprejemnik v načinu učenja. Pritisnite gumb oddajnika, takoj ko slišite [DingDong], postopek seznanjanja je bil uspešno opravljen.

Nasvet: te 3 AA baterije niso vključene v obseg dobave.

B2 – Izbira melodije

– S pritiskom na gumb [Melody selection] (Izbira melodije) na strani sprejemnika lahko preklapljate med 36 različnimi melodijami.

B3 – 4 ravni glasnosti

– S pritiskom na gumb [Volume selection] (Izbira glasnosti) na strani sprejemnika lahko preklapljate med 4 stopnjami glasnosti.

B4 – 3 načini delovanja

– S pritiskom na gumb [Function mode selection] (Izbira načina delovanja) na strani sprejemnika lahko preklapljate med 3 načini delovanja.

1. Samo utripanje
2. Utripanje + melodija
3. Samo melodija

B5 – Funkcija pametnega pomnilnika

- Ohranite nastavitve zvonjenja in glasnosti med izpadi električne energije
- Ni vam treba znova konfigurirati nastavitev zvonca, če je izklopljen

B6 – Zamenjava baterije

– Ko se baterije sprejemnika izpraznijo, boste zaslišali zvok [BI BI]. Čim prej zamenjajte baterije.

B8 – Odstranjevanje pomnilnika za seznanjanje

– Če želite odstraniti pomnilnik za seznanjanje, preprosto pritisnite in držite gumb za izbiro melodije, dokler ne zaslišite zvoka [ding-dong] (ta postopek traja približno 20 s), pomnilnik za seznanjanje pa se izbriše.

Čiščenje

OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Naprave pri čiščenju ne potapljajte v vodo.

– Zunanjost naprave čistite z rahlo navlaženo krpo.

– Ne uporabljajte čistil ali topil.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje…

NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Nestrokovno izvedena popravila lahko povzročijo, da vaša naprava ne deluje več varno. S tem ogrožate sebe in okolje.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Ali so baterije prazne?	Zamenjajte baterije.
	Ali so baterije nepravilno vstavljene?	

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka artikla	404276
Maks. glasnost (na razdalji 1 m);	80 dB(A)
Oddajna frekvenca	433,92 MHz
Maks. doseg oddajnika (na prostem)	250 m
Dov. temperatura okolja	0…+35 °C
Oddajnik	
Najv. oddajna moč	≤ 5 dBm
Stopnja zaščite	IP44
Baterije	1× CR2032, 3 V

Art.-Nr. 404276
OBI Group Sourcing GmbH • Albert-Einstein-Str. 7–9 • 42929 Wermelskirchen • GERMANY • info@obisourcing.de • www.obisourcing.de

S-70102 V-200324

Številka artikla	404276
Sprejemnik	
Stopnja zaščite	IP20
Baterije (niso priložene)	3× AA, 1,5 V

HU Használati utasítás

Rádiós ajtócsengő

Rendeltetésszerű használat

A készülék a megadott teljesítményértékek keretein belül a látogatók vezeték nélküli jelzésére szolgál.

Biztonsági és engedélyezési okok (CE) miatt a készüléket tilos önkényesen átalakítani és/vagy módosítani. A rádióadó nem használható a céljától eltérő módon.

A készülék nem ipari felhasználásra szolgál.

Minden más alkalmazás ellentmond az előírtnak. A nem előírásos alkalmazás, a készülék megváltoztatása, vagy a gyártó által nem ellenőrzött és jóváhagyott alkatrészek használata előreláthatatlan károsodásokhoz vezethet.

Minden rendeltetési céltól eltérő használat ill. a használati utasításban fel nem sorolt tevékenység nem megengedettnek számít, és kívül esik a gyártó törvényes szavatossági körén.

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemen kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázak közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.

Elemekkel működő készülékek kezelése

- Csak a gyártó által jóváhagyott elemeket alkalmazza.
- Tűzveszély! Az elemeket soha ne töltse fel.
- Ha nem használja az elemeket, tartsa távol őket fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Fennáll a személyi és égési sérülések veszélye.
- A helytelen használat során kifolyhat az elem. Az elemfolyadék bőrpírhoz és égési sérülésekhez vezethet. Feltétlenül kerülje az érintkezést! Ha véletlenül ráömlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- A készüléket csak száraz beltérben szabad használni.
- Kerülje a nagyon meleg vagy hideg helyeket, vagy a közvetlen napsugárzást.
- Óvatosan kezelje a terméket, mert lökésektől, ütésektől, illetve már kis magasságokból leesve is megsérül.
- A készüléken található jelzéseket nem szabad leszedni vagy letakarni. A már nem olvasható feliratokat haladéktalanul cserélje le.

Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.

A készülék csak száraz belső helyiségekben alkalmazható.

- Az alábbi figyelmeztetés a mellékelt gombelemre vonatkozik:

FIGYELEM! GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓ! Lenyelése marási sérüléseket és halált okozhat. Súlyos sérülés már a lenyelést követő két órán belül lehetséges. Azonnal forduljon orvoshoz.

Üzembe helyezés

Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

VESZÉLY! Sérülésveszély! Fúrás közben ügyeljen a kábelekre, valamint a gáz- és vízvezetékekre

Megjegyzés: Ha az adót fémfelületekre szereli fel (pl. fém ajtókeretre), az csökkentheti az általa kiadott jel teljesítményét.

A – Az elem behelyezése

– Óvatosan nyissa ki az alsó fedelet egy csavarhúzóval. Helyezzen be egy CR2032 3V DC gombelemet, ügyeljen a helyes polaritásra ([+] = felül). Szerelje vissza az alsó fedelet, és hagyja bepattanni. Az adó most üzemkész.

Kezelés

B1 – Párosítás

– Helyezze be az elemet az adóba, majd helyezze be az elemeket a vevőbe. A vevő elemeinek megfelelő behelyezése után 2 percen belül a vevő tanulási módba kerül. Nyomja meg az adó gombját, amint a [DingDong] hang hallatszik, a párosítási folyamat sikeresen befejeződött.

Megjegyzés: ez a 3 AA elem nem tartozék.

B2 – Dallamválasztás

– A vevő oldalán levő [Melody selection] (Dallam kiválasztása) gomb megnyomásával 36 különböző dallam között válthat.

B3 – 4 hangerőszintek

– A vevő oldalán levő [Volume selection] (Hangerő kiválasztása) gomb megnyomásával 4 hangerőszint között válthat.

B4 – 3 funkciómód

– A vevő oldalán levő [Function mode selection] (Funkció mód kiválasztása) gomb megnyomásával 3 funkció mód között válthat.

1. Csak villogás
2. Villogás + dallam
3. Csak dallam

B5 – Intelligens memória funkció

- Áramkimaradás esetén a dallam- és hangerő-beállítások megőrzése
- Ha ki van húzva, nem kell újra konfigurálnia a csengő beállításait

B6 – Elemcsere

– Amikor a vevő elemei lemerülnek, [BI BI] hang hallható. A lehető leghamarabb cserélje ki az elemeket.

B8 – A párosítási memória törlése

– A párosítási memória törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a dallamválasztó gombot, amíg meg nem hallja a [ding-dong] hangot (ez a folyamat körülbelül 20 másodpercet vesz igénybe), ekkor a párosítási memória törlődik.

Tisztítás

FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Tisztítás közben a készüléket ne mártsa vízbe.

– A készülék külsejét enyhén nedves kendővel tisztítsa le.
– Ne használjon tisztító- vagy oldószert.

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik…

VESZELY! Sérülésveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteti önmagát és a környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
Az egység nem működik.	Kiürült az elem?	Cserélje ki az elemeket.
	Az elemeket rosszul helyezte be?	

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településihulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	404276
Max. hangerő (1 m távolságban);	80 dB(A)
Adófrekvencia	433,92 MHz
Adó legnagyobb hatótávolsága (szabadtérben)	250 m
Megengedett környezeti hőmérséklet	0…+35 °C
Adó	
max. adóteljesítmény	≤ 5 dBm
Védelmi fokozat	IP44
Elemek	1× CR2032, 3 V
Vevő	
Védelmi fokozat	IP20
Elemek (nem tartozék)	3× AA, 1,5 V

BA/HR Priručnik za uporabo

Bežično zvono za vrata

Svrsishodna uporaba

Uređaj je namijenjen za bežično signaliziranje posjetitelja u okviru navedenih vrijednosti snage.

Iz sigurnosnih razloga i razloga važenja dozvole (CE) zabranjene su preinake i/ili promjene na uređaju poduzete na svoju ruku. Radioodašiljač se ne smije koristiti u druge namjene.

Uređaj nije namijenjen profesionalnoj uporabi.

Svaka druga primjene nije dozvoljena. Korištenjem u nedozvoljene svrhe, kroz promjene na uređaju ili kroz uporabu dijelova, koji nisu kontrolirati i dozvoljeni od proizvođača, mogu nastati nepredvidiva oštećenja!

Svaka uporaba koja nije u skladu s odredbama odnosno svi radovi na uređaju koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu spadaju u nedozvoljenu uporabu izvan zakonskih granica odgovornosti proizvođača.

Za Vašu sigurnost

Opće sigurnosne upute

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sve sigurnosne upute! Ako ne poštujete sigurnosne upute, sebe i druge osobe dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sve upute za uporabu i sigurnosne upute radi buduće uporabe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obvezno dajte i upute za uporabu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio neispravan, trebate ga stavi van pogona i stručno ga zbrinuti.
- Uređaj nemojte koristiti u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije ili u blizini gorućih tekućina ili plinova!
- Isključeni uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima sklopka za uključivanje – isključivanje ne funkcionira ispravno.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Provjerite, da se djeca ne igraju s uređajem.

Korištenje uređaja na baterijski pogon

- Koristiti samo baterije koje su odobrene od proizvođača.
- Opasnost od požara!! Nemojte nikada puniti baterije.
- Ako se ne koriste, baterije držati dalje od metalnih predmeta koji mogu prouzrokovati kratki spoj. Postoji opasnost od ozljeda i požara.
- Kod pogrešnog korištenja iz baterija može isteći tekućina. Tekućina baterije može dovesti do iritacija kože i opekotina. Obavezno izbjegavati kontakt! Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. Kod kontakta sa očima dodatno odmah potražiti liječničku pomoć.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Uređaj se smije koristiti samo u suhim unutarnjim prostorijama.
- Izbjegavajte jaku vrućinu, hladnoću ili izravnu izloženost sunčevim zrakama.
- Oprezno rukujte proizvodom jer se može oštetiti udarcima ili padom već s male visine.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.

Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za uporabu.

Uređaj se smije koristiti samo u suhim unutarnjim prostorijama.

- Sljedeće upozorenje se odnosi na minijaturnu bateriju koja se koristi:

UPOZORENJE! DRŽITE PODALJE OD DJECE! Gutanje može prouzrokovati opekotine i smrt. Teška oštećenja moguća su već dva sata nakon gutanja. Odmah potražite liječničku pomoć.

Puštanje u pogon

Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Pri bušenju obratiti pozornost na kabel kao i vodove za plin i vodu

Napomena: Ako se odašiljač montira na metalne površine (npr. metalni okvir vrata), može doći do smanjenja snage odašiljanja.

A – Punjenje baterije

– Pažljivo otvorite donji poklopac odvijačem. Umetnite CR2032 3V DC dugme-ćeliju, provjerite ispravnost polariteta ([+] = gornja strana) prilikom umetanja. Ponovo postavite donji poklopac i pustite da nalegne. Prenosnik je sada spreman za rad.

Rukovanje

B1 – Uparivanje

– Umetnite bateriju u prenosnik, a zatim stavite baterije u prijemnik. U roku od 2 minute nakon što su baterije za prijemnik pravilno umetnute, prijemnik se nalazi u režimu programiranja. Pritisnite dugme prenosnika, čim se začuje [Ding dong], proces uparivanja je uspješno završen.

Napomena: ove 3 AA baterije nisu uključene u obim isporuke.

B2 – Odabir melodije

– Možete prebacivati između 36 različitih melodija pritiskom na dugme [Melody selection] (Odabir melodije) na bočnoj strani prijemnika.

B3 – 4 nivoi jačine zvuka

– Možete prebacivati između 4 nivoa jačine zvuka pritiskom na dugme [Volume selection] (Odabir jačine zvuka) na bočnoj strani prijemnika.

B4 – 3 načina rada

– Možete prebacivati između 3 načina rada pritiskom na dugme [Function mode selection] (Odabir načina rada) na bočnoj strani prijemnika.

1. Samo blic
2. Blic + melodija
3. Samo melodija

B5 – Funkcija pametne memorije

- Zadržite postavke zvona i jačine zvuka tokom nestanka struje
- Nema potrebe za ponovnom konfiguracijom postavki zvona za vrata, ako je isključeno

B6 – Zamjena baterije

– Kada se baterije prijemnika isprazne, moći ćete čuti zvuk [BI BI]. Zamijenite baterije što je prije moguće.

B8 – Uklanjanje memorije za uparivanje

– Za uklanjanje memorije za uparivanje, samo pritisnite i držite dugme za odabir melodije dok ne čujete zvuk [ding-dong] (ovaj proces traje oko 20 s), a memorija za uparivanje se briše.

Čišćenje

PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Uređaj tijekom čišćenja ne uranjati u vodu.

– Uređaj obrišite izvana lagano navlaženom krpom.
– Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcionira…

OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Nestručno provedeni popravci dovode do toga da uređaj više ne radi sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često već samo sitne pogreške dovode do smetnji. Većinom ih možete i sami ukloniti. Molimo Vas da najprije pogledate sljedeću tablicu, prije nego se obratite prodavaču. Tako ćete uštedjeti puno napora i eventualnih troškova.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
Ne radi.	Baterije prazne?	Umetnuti/zamijeniti baterije.
	Baterije pogrešno umetnute?	

Ako greške ne možete sami ukloniti, molimo Vas da se izravno obratite prodavaču. Molimo Vas da obratite pozornost da usljed nestručnih popravaka propada i pravo na jamstvo i da Vam mogu nastati dodatni troškovi.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulateri i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispražnjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakiranja na otpad

Pakiranje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i uporabu.

Tehnički podatci

Broj artikla	404276
Max. jačina zvuka (na udaljenosti od 1m);	80 dB(A)
Frekvencija odašiljača	433,92 MHz
Maks. domet odašiljača (slobodno polje)	250 m
Dozv. temperatura okoline	0…+35 °C
Odašiljač	
maks. snaga odašiljanja	≤ 5 dBm
Stupanj zaštite	IP44
Baterije	1× CR2032, 3 V
Prijemnik	
Stupanj zaštite	IP20
Baterije (nisu priložene)	3× AA, 1,5 V

Art.-Nr. 404276
OBI Group Sourcing GmbH • Albert-Einstein-Str. 7–9 • 42929 Wermelskirchen • GERMANY • info@obisourcing.de • www.obisourcing.de
S-70102 V-200324